F.Boulanger 05-03-07	VERBE quiescent ''," ョ = ""ョ ÉTYMOLOGIQUE Modèle ラニ TYPE 2 (= avec Yod stable) Tableau simplifié	
-------------------------	--	--

BINYANÎ	M GOREMÎM	BINYANÎM KEVÉDÎM = Shalém			BINYANÎM QALLÎM			
VI. HOF <al<sup>1</al<sup>	V. HIF<ÎL	VII. <b>HITPA&lt;ÉL</b>	IV. PU <al 1<="" th=""><th>III. <b>PI&lt;É</b>L</th><th>II. NIF<al 1<="" th=""><th>Passif du Qal</th><th>I. PA<al< th=""><th></th></al<></th></al></th></al>	III. <b>PI&lt;É</b> L	II. NIF <al 1<="" th=""><th>Passif du Qal</th><th>I. PA<al< th=""><th></th></al<></th></al>	Passif du Qal	I. PA <al< th=""><th></th></al<>	
inusité	הֵינֵק [הֵינֵיק]	[הָתְיַנֵּק]	inusité	inusité		?	יָנוֹק	Infin <sup>tif</sup> 1 <sup>er</sup>
inusité	(לְ)הֵינִיק	(לְ)הָתְיַנֵּק	inusité	(לְ) <u>י</u> נֵּק			לִינֹק [(לְ) יְנֹק=]	Infin <sup>tif</sup> 2 <sup>nd</sup>
inexistant	הֵינֵק	הָתְיַנָּק	inexistant	ינק	ne	inexistant	יְנַק יייין	m.sg.
dans les	הֵינִֿיקִי	הָתְיַנְּקִי	dans les	יַנְּקִי	giqı	dans les	יְנְקִי >	m.sg. Imperatif
binyanîm	הֵינִֿיקוּ	הָתְיַנְּקוּ	binyanîm	יַנְּקוּ	olo	binyanîm	ינקו _	m.pl.
passifs	הֵינֿקנָה	הָתְיַנִּקְנָה	passifs	יַבֿקנָה	tymologique	passifs	ַרְנַּקְנָה <i>פ</i> ּ	f.pl.
0	אֵינִיק	אֶתְינֵק	42	אֲינֵק	្ត		אינַק <sup>t</sup>	1° sg.
gique	תיניק תיניק	ַתְּתְי <u>ַנ</u> ּק	gique	קֿינּל			תיינק <i>ש</i>	2° m.sg.
étymologique	 שֿונָּולוּ	תְתְיַנְּקִי	golo	קינְּקי	_		5 34	2° f.sg.
tym	וֵינִיק 	י <b>ת</b> ְינֵּק 	tym	יְיַנֶּק	lificatifs) du ty voir le modèle	inexistant	יינַק יינַק	3° m.sg. a c c c c c c c c c c c c c c c c c c
ت _ ق _	 שֿינּיל	תְּתְיֵנֵק	ច្នៃ 🗀	קינקק	fs) mo		תינק # נינק # תינקו 0	3° f.sg.
s u	נֵינִיק 	ָנתְיַנֵּק 	lg g	נְיַנְּק	sati . le		נִינַק ש	1° pl. <b>B</b>
u tyj èle	בי <u>י</u> מֹינָׁילוּ	תְתְיַנְּקוּ	u tyj èle	תְיַנְּקוּ 	ific /oir			
bon	תֵינַֿקְנָה 	תִּתְיַנֵּקְנָת	bom	תְּיַנֵּקְנָת תִינַּקְנָת	[ua]		תִּינַֿקְנָה [	2/3° f.pl.
Normalement inusité pour les verbes (qualificatifs) du type "" [si usité quand même → voir le modèle ユゼ]	יֵינָּיקּוּ	יִתְיַנְּקוּ	 Normalement inusité pour les verbes (qualificatifs) du type "ב" étymologique [si usité quand même → voir le modèle ב"י]	יְיַנְּקוּ	s (c			3° m.pl.
alifi	הֵינַֿקְתִּי	הָתְיַנַּקְתְּי	alifi	יַנַּקְתִּי	usité pour les verbes [si usité quand même	[ءُوَّظُونہ]	יָנַקְתִּי	1° sg.
nb) ↑	הַלַּקְתָּ	הָתְיַנַּקְתָּ	nb) ↑	ָיַבַּקְקְתָּ	s ve	etc.	ַיַבַּק <u>ּ</u> תְּ	2° m.sg.
usité pour les verbes ( [si usité quand même	הינַקּתְּ	הָתְיַנַּקְתְּ	usité pour les verbes ( [si usité quand même	וַנַּקְתְּ	les	?	נפי m ינטט	2° f.sg.
s ve	הִינִיק	הִתְינֵּק	s ve	ינק	our té q	comme		3° m.sg.
ır le quar	הֵינָיקה	הִתְיַנְּקָה	ır le quar	יְנְּקָה	é p	au	ינקה <i>צע</i>	3° f.sg. <b>B</b> pl. 1° pl.
pou	הֵינַקנוּ	הִתְיַנַּקְנָנּ	pou	יַנֿקנו	usit [si	pu <al< td=""><td>יַבֿקנר יַבֿקנר</td><td>1° pl.</td></al<>	יַבֿקנר יַבֿקנר	1° pl.
ısité si us	הֵינַקְהֶּם /-הֶּוֹ	הָתְיַנַּקְּלֶּם /-מֶּן	ısité si us	יַנַּקְלֶּם /-הֶּוֹן	in	?	וְנַקְּהֶּם/-הֶּוֹן	2° f/m.pl.
nt inu	הֵינִֿיקוּ	הָתְיַנְּקוּ		יְנְקוּ			יֶנְקוּ	3° pl.
mer	מֵינִיק	מָתְיַנֵּק	[1]	מְיֵנֵּק	ılem	sité	יֹ(ו)נֵק	m.sg.
nale	מֵינֶֿקֶת	[מִתְיַנֶּׁ קֶת]	nale	מְיַנֶּקֶת	rma	sif <sup>1</sup> inusi e"r	י'(ו) נֶֿקֶת	) f ag
Norr	מֵינִיקָה	מָתְיַנְקָה	Nori	[מְיַנְּקָה]	No	dj <sup>tif</sup> pas rmalem <sup>t</sup> chez les	[י(ו)נְקָה] <i>a נָּ</i>	f. sg. <b>participe</b>
	מֵינְיקִים	מָתְיַנְּקִים		מְיַנְּקִים		adj <sup>tif</sup> passif <sup>1</sup> normalem' inusité chez les "" <u>s</u>	יוו) נֶקֶת שׁ (נְיוּנְקְתִּקְתִּ שִּׁ (נְיוּנְקְתִּקְתִּ שִׁ בְּיִּנְיִם בְּיִּ	``
	מֵינִיקוֹת	מָתְיַנְקוֹת		מְיַנְּקוֹת		a nc	יֹ(ו)נְקוֹת יֹי	f.pl.

Les 6 verbes seuls concernés = ישב (117x, complété 52x par ישל (25x) ישר (30x), ישל (30x), ישל (30x), ישל (30x) ישר (25x) (30x) ישר (25x) (30x) ישר (30x) י Malgré les apparences, les verbes שבר] (59x) et יער] (28x) ne sont pas des מ"ינ de type 1N (cf. tableau 3.514.B); יער] למונ (63x) est du type (3 יער), cf. tableau 3.516]. <sup>1</sup> On ne trouve, dans la Bible, qu'un seul cas de forme à un binyan passif : le participe pu<al מַּיְשֶׁר en 1 R  $6_{35}$  †. Pour les formes rares,  $\rightarrow$  voir tableau 3.515+.